

77 Main Street
Post Office Box 369
Warwick, NY 10990
www.villageofwarwick.org



(845) 986-2031
FAX (845) 986-6884
mayor@villageofwarwick.org
clerk@villageofwarwick.org

VILLAGE OF WARWICK

INCORPORATED 1867

26 de Abril de 2021

Estimados residentes del Pueblo de Warwick:

El pueblo de Warwick está bendecido con importantes y valiosos recursos hídricos. Como parte de nuestro sistema de suministro de agua, el Pueblo mantiene tres reservorios y tres pozos. Los embalses son alimentados por escorrentías naturales, arroyos de montaña y manantiales. Los pozos acceden a un gran acuífero que se extiende desde Memorial Park hasta puntos más allá del límite este del Pueblo.

Cada uno de los recursos está conectado a una planta de purificación, los reservorios a la planta principal de agua y los pozos uno y dos a un sistema de microfiltración. El Pueblo está iniciando la rehabilitación del pozo número tres que incluirá un nuevo sistema de purificación.

El sistema de distribución abarca todo el Pueblo e incluye seis tanques de almacenamiento, seis estaciones de bombeo y 45 millas de tuberías principales de agua que incluyen hidrantes.

El siguiente informe le dará información directa sobre su agua. Es un recuento completo de los niveles de contaminantes encontrados y los métodos de purificación. Tómese un momento para revisar este informe. Tiene información vital sobre uno de nuestros recursos más preciados.

El Pueblo de Warwick se dedica a las continuas mejoras y reparaciones de su sistema de agua. La pureza de nuestra agua y la gestión segura de nuestros sistemas de agua ha sido y sigue siendo nuestra prioridad.

Gracias,
Michael J. Newhard
Alcalde

Informe anual de calidad del agua potable para 2020
Pueblo de Warwick
77 Main Street
Warwick, Nueva York 10990
(Número de identificación del suministro de agua público 3503561)

INFORMACIÓN PARA RESIDENTS QUE NO HABLAN INGLÉS

Español

Este informe contiene información muy importante sobre el agua potable. Este informe se puede ver en español en el sitio web de el Pueblo de Warwick <http://www.villageofwarwick.org>

INTRODUCCIÓN

Para cumplir con las regulaciones estatales y federales el Pueblo de Warwick emite anualmente un informe que describe la calidad de su agua potable. El propósito de este informe es aumentar su comprensión y conciencia de la necesidad de proteger nuestras fuentes de agua potable. El año pasado, su agua del grifo cumplió con todos los estándares estatales de salud del agua potable. Estamos orgullosos de informar que nuestro sistema no violó un nivel máximo de contaminantes ni ningún otro estándar de calidad del agua. Sin embargo, no tomamos una de las doce muestras mensuales de carbono orgánico total en nuestra planta de filtros de depósito. Este informe proporciona una descripción general de los resultados de la calidad del agua del año pasado. Se incluyen detalles sobre de dónde proviene el agua, qué contiene y cómo se compara con los estándares estatales y federales.

Si tiene alguna pregunta sobre su agua potable o este informe, consulte el sitio web del pueblo www.villageofwarwick.org. Si necesita más información, comuníquese con Cathy Schweizer, oficina del pueblo DPW al (845) 986-2031 ext. 110, en el horario de 8:30 a.m. a 4:00 p.m. De lunes a viernes. El pueblo quiere que esté informado sobre su agua potable. Si desea obtener más información, asista a cualquiera de las reuniones de la Junta del Pueblo programadas regularmente. Estas reuniones se llevan a cabo el primer y tercer lunes de cada mes.

¿DE DÓNDE VIENE NUESTRA AGUA?

En general, las fuentes de agua potable (tanto agua del grifo como agua embotellada) incluyen ríos, lagos, arroyos, estanques, embalses, manantiales y pozos. A medida que el agua viaja sobre la superficie de la tierra o a través del suelo, disuelve minerales naturales y, en algunos casos, material radioactivo, y puede recoger sustancias resultantes de la presencia de animales o de actividades humanas. Los contaminantes que pueden estar presentes en la fuente de agua incluyen contaminantes microbianos; contaminantes inorgánicos; pesticidas y herbicidas; contaminantes químicos orgánicos; y contaminantes radiactivos. Para garantizar que el agua del grifo sea segura para beber, el estado y la EPA prescriben reglamentos que limitan la concentración de ciertos contaminantes en el agua proporcionada por los sistemas públicos de agua. El Departamento de Salud del Estado de Nueva York (NYSDOH) y las regulaciones de la FDA establecen límites para los contaminantes en el agua embotellada, que deben brindar la misma protección para la salud pública.

Planta de filtración de reservorios (también conocida como RWTP)

Nuestra principal fuente de agua superficial son los tres embalses del Pueblo de Warwick ubicados en la propiedad del Pueblo al norte de Black Rock Road en la ciudad de Warwick. El agua de estos reservorios se alimenta por gravedad a la Planta de Filtración del reservorio donde se trata con permanganato de sodio para controlar el sabor y el olor, se trata con un coagulante Pacl y luego se filtra para eliminar las partículas; luego se clora para destruir los microorganismos antes de ingresar al sistema de distribución. La planta inyecta Ortofosfato en el agua tratada para secuestrar hierro y manganeso, lo que puede causar la decoloración del agua sin este tratamiento.

Pozo #1

El pozo n. ° 1 está ubicado en Memorial Park y es una pequeña fuente de suministro que no ha estado en servicio durante muchos años principalmente porque tiene una conexión hidráulica con el pozo n. ° 2

Pozo # 2 / Planta de microfiltración (también conocida como MWTP)

El pozo # 2 es un suministro sustancial, que abastece a la nueva planta de microfiltración. Ambos están ubicados en Memorial Park. Esta planta es un sistema de filtro de membrana con una capacidad nominal para tratar 1,000,000 de galones por día. Esta instalación entró en servicio en abril de 2012. La planta ha estado produciendo agua de excelente calidad a partir de una fuente que anteriormente no tenía filtración y se determinó que era agua subterránea bajo influencia directa (GWUDI) de agua superficial. El cloro para desinfección y el ortofosfato para secuestrar son los únicos productos químicos que se agregan al agua en esta planta.

Pozo # 3

El pozo # 3 es una fuente de respaldo y está ubicado al norte de la Ruta 17A en el extremo este del Pueblo. El Pozo # 3 ha estado fuera de línea desde el 2 de mayo de 2012 poco después de que la Planta de Microfiltración entró en funcionamiento el 30 de abril de 2012. En el pasado, cuando se usaba el Pozo # 3, el agua se desinfectaba con cloro para destruir los microorganismos antes de ingresar al sistema de distribución. Se ha determinado que el agua del Pozo # 3 es Agua Subterránea Bajo Influencia Directa (GWUDI) de agua superficial, que requiere tratamiento por filtración. Debido a esta determinación, este suministro, actualmente sin filtración, solo se utilizaría de manera muy limitada, generalmente durante situaciones de emergencia. Si el pozo se usara sin filtración, el Pueblo emitiría una orden de hervir el agua para sus clientes. En 2019, el Pueblo completó una evaluación de ingeniería para un sistema de tratamiento que proporcionará a el Pueblo la capacidad de usar el pozo como un recurso de agua segura que cumple con los requisitos federales. Se ha contratado a una empresa de ingeniería para preparar el diseño final y los documentos del contrato y enviar esos documentos al Departamento de Salud del Condado de Orange para su aprobación. Una vez finalizado y aprobado el diseño, se licitará el proyecto, se contratará y luego se construirá la planta de filtración.

RESUMEN DEL PROGRAMA DE EVALUACIÓN DE FUENTES DE AGUA

El NYS DOH ha evaluado la susceptibilidad a la contaminación de estas fuentes públicas de agua potable (PWS) según el Programa de evaluación de fuentes de agua (SWAP), y sus hallazgos se resumen en el párrafo siguiente. Es importante enfatizar que estas evaluaciones se crearon utilizando la información disponible y solo estiman el potencial de contaminación del agua de origen. Las clasificaciones de susceptibilidad elevadas no significan que la contaminación del agua de origen haya ocurrido o ocurrirá para el PWS. Este PWS proporciona tratamiento y monitoreo regular para garantizar que el agua entregada a los consumidores cumpla con todos los estándares aplicables.

El área de evaluación para esta fuente de agua potable no contiene fuentes potenciales de contaminantes (PCS) discretas, y la cantidad de pastizales en la cuenca hace que este sistema de embalses tenga una alta susceptibilidad a los protozoos. Sin embargo, la alta movilidad de los contaminantes microbianos en los reservorios da como resultado que esta ingesta de agua potable también tenga calificaciones de susceptibilidad media-alta a las bacterias y virus entéricos. Además, los depósitos son muy susceptibles a los problemas de calidad del agua causados por las adiciones de fósforo. Se puede obtener una copia de esta evaluación, incluido un mapa del área de evaluación, comunicándose con el Pueblo de Warwick.

HECHOS Y CIFRAS

Nuestro sistema de agua sirve aproximadamente 6,800 personas y numerosas empresas a través de 2,595 conexiones de servicio. El día más alto fue de 970,000 galones, que ocurrió el 24 de Junio de 2020. El uso del Pueblo en edificios públicos, roturas de tuberías de agua, descarga de hidrantes, desbordes de tanques de almacenamiento, uso de cementerios, uso de parques, uso de plantas de tratamiento de aguas residuales, extinción de incendios y capacitación, y llenado de camiones cisterna del Departamento de Bomberos. El agua no contabilizada fue el 19% de la cantidad total de agua producida. El agua no contabilizada se puede atribuir a fugas no detectadas / no reparadas, pérdidas por falta de registro y medidores fallidos y precisión de estimación.

Figuras de uso de Agua	2020	2019	2018	2017
Producido Annual (galones)	216,872,000	211,664,000	222,925,000	236,200,000
Producido Promedio diario (galones/dia)	594,170	579,901	610,753	647,123
Producido mas alto en un solo dia (galones)	970,000	757,000	843,000	1,107,000
Medido entregado anual (galones)	163,012,000	166,322,000	155,204,000	156,017,000
Uso de el Pueblo:medido Y no medido (galones)	12,155,500	7,546,525	14,234,000	13,180,000
Agua Total contada (galones)	175,167,500	173,868,525	169,438,000	169,197,000
Promedio diario de agua no contada (galones/dia)	479,911	476,352	464,214	463,553
No contada en el uso anual	41,704,500	37,795,475	53,487,000	67,003,000
Porcentaje de agua no contada (%)	19.23	17.86	23.99	28.37

Pueblo de Warwick Tarifas de Agua 2020	Residencial/ Cliente Commercial En el pueblo	Cliente Industrial En el pueblo	Residencial/ Cliente Commercial Fuera del pueblo	Cliente Industrial Fuera del Pueblo
Cargo minimo de servicio por trimestre	\$12.25	\$12.25	\$15.00	\$15.00
1000-25,000 galones (per 1000 galones)	\$5.53	\$9.53	\$16.26	\$20.80
26,000-75,000 galones (per 1000 galones)	\$6.93	\$9.53	\$18.03	\$20.80
Over 76,000 galones (per 1000 galones)	\$9.53	\$9.53	\$20.80	\$20.80

¿HAY CONTAMINANTES EN NUESTRA AGUA POTABLE?

Como lo requieren las regulaciones estatales, de forma rutinaria analizamos su agua potable para detectar numerosos contaminantes. Estos contaminantes incluyen coliformes totales, turbidez, compuestos inorgánicos, nitrato, nitrito, plomo y cobre, compuestos orgánicos volátiles, trihalometanos totales, ácidos haloacéticos, compuestos orgánicos sintéticos y radiológicos. La tabla que se presenta a continuación muestra los resultados de esa prueba. El estado nos permite realizar pruebas para detectar algunos contaminantes menos de una vez al año porque las concentraciones de estos contaminantes no cambian con frecuencia. Algunos de nuestros datos, aunque representativos, tienen más de un año. Cabe señalar que es razonable esperar que toda el agua potable, incluida el agua potable embotellada, contenga pequeñas cantidades de algunos contaminantes. La presencia de contaminantes no indica necesariamente que el agua presente un riesgo para la salud. Puede obtener más información sobre los contaminantes y los posibles efectos en la salud llamando a la línea directa de agua potable segura de la EPA (800-426-4791) o al Departamento de Salud del Condado de Orange al (845-291-2331).

Tabla de contaminantes detectados							
Contaminante	Violacion Si/no	Fecha de Muestra	Nivel detectado	Unidad Medida	MCL G	Limite Reglamentario (MCL, TT or AL)	Probable Fuente de contaminacion
Antimonio	No	2/5/2020	0.96	ug/l	6	MCL = 6	Erosion de depositos naturales
Bario	No	2/5/2020	.023	mg/l	2.0	MCL = 2.0	Erosion de depositos naturales
Sulfato	No	2/5/2020	16.0	mg/l	250	MCL = 250	De forma Natural
Niquel	No	2/5/2020	1.7	ug/l	N/A	MCL = 100	Erosion de depositos naturales
Nitrato	No	4/8/2020	2.34	mg/l	10	MCL = 10	Escorrentia del uso de fertilizantes.
Cinco Acidos Haloaceticos ** (HAA5)	No	Trimestral	Maximo= 34.9 Rango= 13.6 to 41.0	ug/l	N/A	MCL = 60	Subproducto de la desinfeccion del agua potable Necesaria para matar organismos nocivos
Trihalo-methanos Totales** (TTHMs)	No	Trimestral	Maximo= 35.4 Rango= 11 to 74.5	ug/l	N/A	MCL = 80	Sudproducto de la cloracion del agau potable necesaria para matar organismos nocivos. Los TTHM se forman cuando el agaua de origen contiene grandes cantidades de nateria organica
Acidos Perfluorooctan oico (PFOA) (See Note 6)	No	10/6/2020	5.05	ng/l	0	MCL = 10	Liberado al medio ambirnte a partir de un uso generalizado en aplicaciones comerciales e industriales
Perfluorooctan esulfonic Acid (PFOS) (See Note 6)	No	10/6/2020	2.27	ng/l	0	MCL = 10	Liberado al medio ambiente a partir de un uso generalizado en aplicaciones comerciales e industriales
Uranio Total	No	2/5/2020	0.262	ug/l	0	MCL = 30	Erosion de depositos naturales
Alfa Bruto	No	2/5/2020	0.458	pCi/L	0	MCL = 15	Erosion de depositos naturales
Cobre (ver nota 1)	No	6/2020	90 th =0.0845 Rango = 0.0102 - 0.2770	mg/l	1.3	AL=1.3	Corrosion de la plomeria domestica
Plomo (ver nota 2)	No	6/2020	90 th = 1.1 Rango =ND - 24.7	ug/l	0	AL=15	Corrosion de la plomeria domestica

Sodio	No	2/5/2020	77	mg/l	N/A	Ver nota 5	Sal de carretera
Cloruro	No	2/5/2020	170	mg/l	N/A	MCL=250	Sal de carretera
Turbidez MWTP ³	No	8/29/2020	0.176	NTU	N/A	TT=< 1	Escorrentia del suelo
Turbidez MWTP ³	No	Monthly	100%	NTU	N/A	TT=95% de muestras ≤ 0.3 NTU	Escorrentia del suelo
Turbidez RWTP ³	No	10/7/2020	0.245	NTU	N/A	TT=< 1	Escorrentia del suelo
Turbidez RWTP ³	No	Mensual	100%	NTU	N/A	TT=95% de muestras ≤ 0.3 NTU	Escorrentia del suelo
Bacterias coliforms totales	No	8 per mes	100% Ausente	N/A	0	MCL= 2 muestras positivas/mes	Presente naturalmente en el medio ambiente
Turbidez del Sistema de distribucion ⁴	No	Agosto 2020	0.370	NTU	N/A	MCL > 5 NTU	Escorrentia del suelo

** Los valores que se muestran en la tabla representan el promedio anual de ejecución más alto calculado a partir de los datos recopilados para el monitoreo de cumplimiento de la Etapa 2; sin embargo, el rango de valores incluye la Etapa 2 y cualquier muestra de vigilancia del Departamento de Salud.

1. El nivel de cobre presentado representa el percentil 90 de las 22 ubicaciones de clientes evaluadas. Un percentil es un valor en una escala de 100 que indica el porcentaje de una distribución que es igual o inferior a él. El percentil 90 es igual o superior al 90% de los valores de cobre detectados en su sistema de agua. En este caso, se recolectaron 22 muestras en su sistema de agua y el valor del percentil 90 fue el vigésimo valor más alto, 0.0845 mg / l con un rango de 0.0102 - 0.2770 mg / l. El nivel de acción del cobre no se superó en ninguno de los sitios analizados.
2. El nivel de plomo presentado representa el percentil 90 de las 22 muestras de clientes recolectadas. El nivel de acción para el plomo se superó en uno de los 22 sitios evaluados. Si está presente, los niveles elevados de plomo pueden causar serios problemas de salud, especialmente para mujeres embarazadas, bebés y niños pequeños. Es posible que los niveles de plomo en su hogar sean más altos que en otros hogares de la comunidad como resultado de los materiales utilizados en los componentes de plomería de los clientes. Village of Warwick es responsable de proporcionar agua potable de alta calidad, pero no puede controlar la variedad de materiales utilizados en los componentes de plomería de un cliente. Cuando el agua ha estado reposada durante varias horas, puede minimizar la posibilidad de exposición al plomo enjuagando el grifo durante 30 segundos a 2 minutos antes de usar agua para beber o cocinar. Si le preocupa el plomo en el agua, es posible que desee que se analice el agua. La información sobre el plomo en el agua potable, los métodos de prueba y los pasos que puede tomar para minimizar la exposición están disponibles en la línea directa de agua potable segura (1-800-426-4791) o en <http://www.epa.gov/safewater/lead>.
3. MWTP y RWTP La turbidez es una medida de la turbidez del agua. Lo probamos porque es un buen indicador de la efectividad de nuestros sistemas de filtración. La medición de turbidez individual más alta (0,245 NTU) del año se produjo el 7/10/2020. Las regulaciones estatales requieren que la turbidez que sale de las plantas de filtración debe ser siempre igual o inferior a 1 NTU. Las regulaciones también requieren que al menos el 95% de las muestras de turbidez que se recolectan cada cuatro horas tengan mediciones de 0.3 NTU o menos. El Pueblo cumplió con este requisito de turbidez en cada planta de filtrado cada mes de 2020, ya que el 100% de las muestras de 4 horas estaban por debajo de 0.3 NTU.
4. Distribución La turbidez es una medida de la turbidez del agua que se encuentra en el sistema de distribución. Lo monitoreamos porque es un buen indicador de la calidad del agua. La alta turbidez puede obstaculizar la eficacia de los desinfectantes. Nuestra medición de turbidez de distribución mensual promedio más alta detectada durante el año (0.370 NTU) ocurrió en agosto de 2020. Este valor está por debajo del nivel máximo de contaminantes del estado (5 NTU).
5. El agua que contenga más de 20 mg / l de sodio no debe ser utilizada para beber por personas con dietas severamente restringidas en sodio. Las personas con dietas moderadamente restringidas en sodio no deben beber agua que contenga más de 270 mg / l de sodio.
6. Para brindar a los estadounidenses, incluidas las poblaciones más sensibles, un margen de protección frente a la exposición de por vida al PFOA y al PFOS del agua potable, la EPA estableció niveles de advertencia de salud en 70 partes por billón. Cuando tanto PFOA como PFOS se encuentran en el agua potable, las concentraciones combinadas de PFOA y PFOS deben compararse con las 70 partes por billón del nivel de advertencia de salud. Este nivel de advertencia de salud ofrece un margen de protección para todos los estadounidenses a lo largo de su vida de los efectos adversos para la salud que resultan de la exposición al PFOA y al PFOS en el agua potable.

Definiciones:

Nivel maximo de contaminante (MCL): El nivel más alto de un contaminante permitido en el agua potable. Los MCL se establecen lo más cerca posible de los MCLG.

Objetivo de nivel maximo de contaminante (MCLG): El nivel de un contaminante en el agua potable por debajo del cual no existe ningún riesgo conocido o esperado para la salud. Los MCLG permiten un margen de seguridad.

Nivel maximo de desinfectante residual (MRDL): El nivel más alto de desinfectante permitido en el agua potable. Existe evidencia convincente de que la adición de un desinfectante es necesaria para controlar los contaminantes microbianos.

Objetivo de nivel maximo de desinfectante residual (MRDLG): El nivel de un desinfectante de agua potable por debajo del cual no existe ningún riesgo conocido o esperado para la salud. Los MRDLG no reflejan los beneficios del uso de desinfectantes para controlar la contaminación microbiana.

Limite de notificacion del metodo (MRL): La concentración mínima de un contaminante que se puede informar con un grado de confianza específico.

Nivel de accion (AL): La concentración de un contaminante que, si se excede, desencadena un tratamiento u otros requisitos que debe seguir un sistema de agua.

Tecnica de tratamiento (TT): Un proceso requerido destinado a reducir el nivel de un contaminante en el agua potable.

No detectado (ND): El análisis de laboratorio indica que el componente no está presente.

Unidad de turbidez nefelometrica (NTU): Una medida de la claridad del agua. La turbidez en exceso de 5 NTU es simplemente perceptible para la persona promedio.

Miligramos por litro(mg/l): Corresponde a una parte de líquido en un millón de partes de líquido (partes por millón - ppm).

Microgramos por litro (ug/l): Corresponde a una parte de líquido en mil millones de partes de líquido (partes por mil millones - ppb).

Nanogramos por litro (ng/l)- Corresponde a una parte de líquido a un billón de partes de líquido (partes por billón - ppt).

Picocuries por litro (pCi/L): Una medida de la radiactividad en el agua.

MWTP: Pozo #2 / Planta de Microfiltracion

RWTP: Planta de filtracion de reservorios.

Para brindar a los estadounidenses, incluyendo las poblaciones más sensibles, un margen de protección frente a la exposición de por vida al PFOA y al PFOS del agua potable, la EPA estableció niveles de advertencia de salud en 70 partes por billón. Cuando tanto PFOA como PFOS se encuentran en el agua potable, las concentraciones combinadas de PFOA y PFOS deben compararse con las 70 partes por billón del nivel de advertencia de salud. Este nivel de advertencia de salud ofrece un margen de protección para todos los estadounidenses a lo largo de su vida de los efectos adversos para la salud que resultan de la exposición al PFOA y al PFOS en el agua potable.

¿QUÉ QUIERE DECIR ESTA INFORMACIÓN?

Como se indica en la tabla, el sistema de agua del Pueblo de Warwick no tuvo violaciones. Hemos aprendido a través de nuestras pruebas que se han detectado algunos contaminantes; sin embargo, estos contaminantes se detectaron por debajo del nivel permitido por el Estado.

¿DEBO TOMAR PRECAUCIONES ESPECIALES?

Algunas personas pueden ser más vulnerables a los microorganismos o patógenos que causan enfermedades en el agua potable que la población en general. Las personas inmunodeprimidas, como las personas con cáncer que se someten a quimioterapia, las personas que se han sometido a trasplantes de órganos, las personas con VIH / SIDA o otros trastornos del sistema inmunológico, algunas personas de edad avanzada y los bebés, pueden estar particularmente en riesgo de contraer infecciones. Estas personas deben buscar el consejo de su proveedor de atención médica sobre el agua que beben.

Las pautas de la EPA / CDC sobre los medios apropiados para reducir el riesgo de infección por Cryptosporidium, Giardia y otros patógenos microbianos están disponibles en la línea directa de agua potable segura (800-426-4791).

Tenga en cuenta que después del 2 de mayo de 2012, toda el agua entregada a los clientes fue tratada para eliminar estos microorganismos.

¿NUESTRO SISTEMA DE AGUA CUMPLE OTRAS REGLAS QUE RIGEN LAS OPERACIONES?

Estamos obligados a controlar su agua potable para detectar contaminantes específicos de forma regular. Los resultados del monitoreo regular son un indicador de si su agua potable cumple o no con los estándares de salud. Durante 2020, no probamos el índice de eliminación de carbono orgánico total mensual durante septiembre de 2020. El cumplimiento de cualquier mes se basa en el promedio anual corriente (RAA) del índice de eliminación durante los últimos doce meses. A pesar de que el Pueblo debe usar cero para Septiembre de 2020 en el cálculo del RAA, el Pueblo cumplió con el RAA para Septiembre y el resto de 2020 porque la Planta de filtros de depósito excedió el estándar de rendimiento mínimo durante los otros meses.

PLOMO EN AGUA POTABLE

El plomo en el agua potable se debe a la filtración de las líneas de servicio de plomo y las juntas de soldadura de plomo en las líneas de servicio y las tuberías interiores de los edificios. El Pueblo no cree que tenga líneas de agua con plomo y, al reemplazar las líneas de servicio entre la principal y la acera, no tiene antecedentes de encontrar líneas de plomo. El cliente es responsable de la línea desde el tope del bordillo hasta la estructura y todas las tuberías internas. Si le preocupa el plomo, debe verificar los materiales en su sistema. El Pueblo de Warwick es responsable de proporcionar agua potable de alta calidad, pero no puede controlar la variedad de materiales utilizados en los componentes de plomería de un cliente. Cuando el agua ha estado en las tuberías durante varias horas, la posibilidad de exposición al plomo se puede minimizar enjuagando el grifo durante 30 segundos a 2 minutos antes de usar agua para beber o cocinar.

Además, el pueblo de Warwick inyecta ortofosfato en el agua tratada antes de que ingrese al sistema de distribución. El ortofosfato actúa como un agente secuestrante que proporciona un revestimiento en el interior de las tuberías creando un escudo que previene la corrosión y minimiza la lixiviación de plomo y otros metales. Scientific American tiene una breve explicación sobre cómo funciona este químico: <http://www.scientificamerican.com/video/corrosive-chemistry-how-lead-ended-up-in-flint-s-drinking-water1/>

El Pueblo de Warwick realiza pruebas de plomo en 22 ubicaciones del sistema. Las muestras se toman del agua del grifo dentro de las ubicaciones del cliente y se toman como una primera extracción después de que el agua ha permanecido en la tubería interna durante 6 horas. El nivel de acción para el plomo se superó en uno de los 22 sitios evaluados. Si le preocupa el plomo en el agua, es posible que desee que se analice el agua. La información sobre el plomo en el agua potable, los métodos de prueba y los pasos que puede tomar para minimizar la exposición está disponible en la línea directa de agua potable segura (1-800-426-4791) o en <http://www.epa.gov/safewater/lead>.

¿POR QUÉ AHORRAR AGUA Y CÓMO EVITAR EL DESPERDICIO?

Aunque el sistema del Pueblo tiene una cantidad adecuada de agua para satisfacer las demandas presentes y futuras, existen varias razones por las que es importante conservar el agua:

- Ahorrar agua ahorra energía y algunos de los costos asociados con estas dos necesidades de la vida.
- El ahorro de agua reduce el costo de la energía necesaria para bombear agua y la necesidad de construir costosos nuevos pozos, sistemas de bombeo y torres de agua; y
- Ahorrar agua reduce la tensión en el sistema de agua durante un período de sequía o sequía, lo que ayuda a evitar restricciones severas en el uso del agua para que se satisfagan las necesidades esenciales de extinción de incendios.
- Puede desempeñar un papel en la conservación del agua si toma conciencia de la cantidad de agua que usa su hogar y busca formas de usar menos siempre que pueda. No es difícil conservar el agua. Los consejos de conservación incluyen:
 - Los lavaplatos automáticos usan 15 galones por cada ciclo, sin importar cuántos platos se carguen. Así que corra por su dinero y cárguelo al máximo de su capacidad.
 - Cierre el grifo cuando se cepille los dientes.
 - Revise todos los grifos de su casa en busca de fugas. Un solo goteo lento puede desperdiciar de 15 a 20 galones por día. Arreglélo y puede ahorrar casi 6,000 galones por año.

- Revise sus inodoros en busca de fugas poniendo unas gotas de colorante para alimentos en el tanque, observe durante unos minutos para ver si el color aparece en el recipiente. No es raro perder hasta 100 galones al día por una de estas fugas de inodoro que de otro modo serían invisibles. Arreglelo y ahorrará más de 30,000 galones al año.
- Utilice su medidor de agua para detectar fugas ocultas. Simplemente cierre todos los grifos y los electrodomésticos que usan agua, luego revise el medidor después de 15 minutos. Si se movió, tiene una fuga.

MEJORAS DEL SISTEMA

El Pueblo de Warwick durante 2020 realizó una inversión sustancial en su sistema de agua a través de múltiples mejoras y actualizaciones.

Planta de microfiltración

- Software SCADA actualizado a Windows 10.
- 2 analizadores de cloro mejorados.
- Se instaló 1 turbidímetro crudo nuevo.
- Se instalaron 2 turbidímetros de filtro nuevos.
- Se instaló 1 turbidímetro CFE nuevo.
- Se instaló un nuevo sistema de radar de nivel de pozo.
- Revestimiento pintado en el exterior del edificio.

Planta de filtración de reservorios

- Software SCADA actualizado a Windows 10.
- Analizador de cloro mejorado.
- Analizador de pH en línea reemplazado.
- Reemplazo de 2 actuadores de válvula de retrolavado de filtro.
- Exterior de toda la planta pintado

Planta de filtración del pozo # 3

Contrató los servicios de una empresa de ingeniería para preparar el diseño final y los documentos del contrato para la instalación de tratamiento del Pozo # 3. Se espera que el diseño se complete en 2021.

Reservorio

El agua cruda en el embalse y las fuentes de los pozos experimentó una menor capacidad disminuida durante el año. El Departamento de Agua del Pueblo monitoreó e informó los niveles de agua cada dos semanas.

A continuación se enumeran los logros alcanzados durante el año en el sistema de embalses.

- Realización de una inspección anual de la cuenca
- Canal de salida del depósito inferior: se eliminó la suciedad y se cortó el césped
- Se inició el análisis de rendimiento seguro; instaló medidores de personal del depósito inferior. Este proyecto está financiado en parte por la Autoridad del Agua del Condado de Orange. Los niveles de agua se leen y registran semanalmente.

El Pueblo recibió una subvención del programa del Proyecto de Mejora de la Calidad del Agua del Estado de Nueva York que proporcionará fondos para que la Villa adquiera tierras en la cuenca del Embalse para que el Pueblo tenga control total sobre las actividades y usos que podrían ser perjudiciales para la calidad del agua. La subvención requiere una contrapartida del 25% por parte del Pueblo y el total recibido del estado está limitado a \$ 288,150. El Pueblo comenzará las negociaciones con los propietarios y realizará encuestas en 2020 con la expectativa de que la transferencia de las propiedades ocurra en 2021.

Estaciones de bombeo y tanques de almacenamiento

Se realizaron mejoras en lo siguiente:

- Programa de reemplazo del tanque de almacenamiento del depósito: se completó el diseño de reemplazo del tanque de almacenamiento del depósito principal.
- Estación de bombeo Ridgefield: se reemplazó el generador de emergencia y el interruptor de transferencia.
- Estación de bombeo Maple Ave: sistema SCADA instalado que permite el acceso remoto

- Estación de bombeo de Galloway: coordinando la recepción de energía de emergencia alternativa de la Casa de Bomberos actualmente en construcción
- Reemplazo del tanque de almacenamiento del depósito

Distribución

El Departamento de Agua del Pueblo es responsable de mantener aproximadamente 45 millas de tubería principal de agua, con porciones importantes originalmente instaladas a principios del siglo XX. Dada la longitud de la tubería en el sistema y su antigüedad, es comprensible que se produzcan roturas de vez en cuando.

A continuación se muestra un listado de los proyectos de Distribución realizados durante 2020:

- Estudio de detección de fugas en todo el sistema realizado por el contratista
- Realización de enjuagues de todo el sistema en Junio y Septiembre.
- Se instalaron 1 nueva conexión de servicio.
- Se actualizaron 111 medidores de agua residenciales al medidor Sensus iPERL y 112 MXU
- Se instaló 1 nuevo hidrante para reemplazar el existente.
- Se repararon 3 hidrantes que habían fallado.
- Se reparó 1 rotura principal de agua.
- Reparación de 15 líneas de servicio.
- Válvulas: revisadas 15; ubicado y mapeado aprox. 75 paradas de acera y 17 levantadas
- Se inspeccionaron las válvulas de altitud y las válvulas reductoras de presión (PRV) para verificar que funcionaran correctamente y se ajustaron según se requiera.
- Reemplazo de la tubería principal de agua de River St - Diseño completo; Aprobado por el Departamento de Salud del Condado de Orange
- Reemplazo de la válvula reductora de presión y la bóveda Barbara Drive
- Las PRV en Sheffield y Kenilworth fueron atendidas por un proveedor externo.

General

Mantenido y actualizado el sistema basado en GIS para el inventario, manejo y mantenimiento de la infraestructura hídrica.

CLAUSURA

Gracias por permitirnos seguir brindándole agua potable de calidad. Pedimos que todos nuestros clientes nos ayuden a proteger nuestras fuentes de agua, que son el corazón de nuestra comunidad. Llame a nuestra oficina en Village Hall (845) 986-2031 ext. 110 si tiene alguna pregunta.